

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 23  
  
**Rubrik:** Die Seite der Frau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

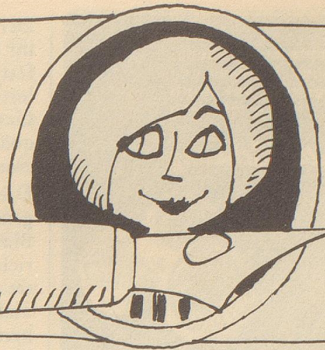
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Frau



## «Wilde Ehen lohnen sich»

Wenn wir diese Ueberschrift – fettgedruckt – in einer großen und guten Tageszeitung erblicken, so freut sich unser Herz. Meines jedenfalls, denn ich weiß, worum es sich da handelt. Nämlich um die «Strafsteuer» der verheirateten Frau.

Manche mögen's anders. Aber wer sind die? Der Staat, der sich an der Strafsteuer der verheirateten, verdienenden Frau ungerechtfertigt bereichert (auch wenn es das Gesetz so will). Und eine nicht unerhebliche Anzahl – aber lassen wir das. Und dann noch die ganz Reichen, denen es «gleich ist». Ihre Frau muß ja nicht arbeiten gehen, sie hat unter Umständen genug Geld mitgebracht, das genügend abwirft, um ein erhebliches, arbeitsloses Einkommen einzubringen.

Für andere aber liegt die Sache komplizierter. Die Frau ist berufs- oder erwerbstätig, und was sie verdient, wird zum ehemännlichen Verdienst addiert, und versetzt den Mann (und mit ihm seine Frau) in eine höhere Steuerklasse. Wenn die Frau ihre Steuern selber berappen muß, ist ihr Steuerfuß unverhältnismäßig hoch. Und sie verdient ja im allgemeinen bedeutend weniger als der Ehemann.

Wenn aber die beiden «in Sünde zusammenleben» (auch wenn sie in den Sechzigern oder Siebzigern sein sollten, und ein Lebenlang zusammenbleiben), dann zahlt jedes Steuern im Verhältnis zu seinem Verdienst, weil dann auch die Frau ein Individuum ist. So war der Leserbrief gemeint, was aus seinem Text unverblümt hervorgeht: «Wilde Ehen lohnen sich».

«Früher» gab es keine oder wenige verdienende Ehefrauen. Da ist die gesetzgeberische Haltung stehen geblieben und da steht sie noch. Trotzdem sich ein bißchen etwas geändert hat im Leben. Aber was geht das den Gesetzgeber an?

Wenn einer heiratet, so soll er auch die Familie unterhalten, die er hergestellt hat.

Wenn er das nicht oder nur ungenügend kann, darf sie nicht «ga schaffen». Sondern sie *muß*. Ebenso, wenn er verdienstunfähig wird.

Andere Frauen hinwieder gehen

«ga schaffen», obschon der Papi genug verdient für den Familienunterhalt. Sie gehen, weil die Kinder größer geworden sind und sie nicht mehr den ganzen Tag benötigen, oder auch ganz einfach, weil es sie freut, etwas eigenes Geld zu haben. Soviel, wie dann etwa noch übrigbleibt von ihrem Verdienst, nachdem der Staat den erhöhten Batzen erhalten hat, den die Vergnügungssucht der Frau auf das Einkommen des Mannes hinaufgebeigt (oder gebiegen?) hat.

Wenn der ehfrauliche Klütter eingeht, hat dies im Anfang für beide, auch für den Papi, Freude und Zufriedenheit zur Folge, aber sobald der Steuerzettel kommt, werden beide muff. Denn eben, statt daß ihre Steuern *ibr*, und seine Steuern *ihm* berechnet würden, wird das ganze addiert und schon erhebt die Progression ihr wüstes Haupt. Das Paar zahlt dann bedeutend mehr Steuern, als wenn jedes für sich steuern würde, was der Normalfall wäre.

So wirkt sich die Arbeit der verheirateten Frau in unserm Lande als Strafsteuer aus, und die Empfehlung zur «wilden» Ehe ist gar nicht so deplaziert. Wo das Kon-

kubinat gestattet ist – wie z. B. in Basel-Stadt, – braucht sich am Privatleben der beiden ja nichts zu ändern. Wer keine Kinder will, hat Pillen. Wer Kinder will, kann sich sagen, daß ein «dediges» Kind heute nicht mehr ein mit Schwefel und Pech zu verfolgendes Wesen ist. Ich glaube, wenn sich seine «wilden» Eltern gut verstehen, hat es bessere Chancen, ein erfreulicher Mensch zu werden, denn als Produkt einer schitterten Ehe.

Nun, manche mögen's legal und auch das ist ein durchaus begreiflicher Standpunkt.

Dann aber sollte ihnen, falls die Frau mitverdient, die Existenz durch Aenderung der Steuergesetze erleichtert werden, indem der Staat das einzig Gerechte tut: Jeden der Partner für dessen eigenes Einkommen zu besteuern.

Ich wohnte einst einer Frauenversammlung bei, die gerade diesen Punkt als Leitmotiv aufs Programm gesetzt hatte. Aber dann antwortete ein staatlicher Herr, das sei ein sinnloses Unternehmen, denn dann würden einfach *alle* Steuern erhöht werden. Die gläubigen Frauen schwiegen, weil ein Mann so etwas ja besser weiß.

Im selben Kanton wurden nicht lang darauf die Steuern (auch die aufeinandergebeigten) um ganze 15 Prozent heraufgesetzt.

Unsere Lösung betreffend die verdienende Ehefrau entspricht der schweizerischen Auffassung, eine Frau gehöre ins Haus zwecks Unterhalt des Parketts.

Es ist die Mentalität der Zivilschutzfibel («Tagebuch der Schweizer Frau»). Und man kennt auch diese Liesel am Geläut. Das Seltsame ist, daß auch die Gegnerinnen der ehfraulichen Berufsarbeit – die ja nur in Ordnung ist, wenn die Kinder herangewachsen, oder wenn gar keine Nachkommen vorhanden sind – ohne Zögern Stunden- oder Putzfrauen beschäftigen, die daheim *kleine* Kinder haben, und denen man eigentlich gönnen sollte, mit diesen zusammen zu sein.

Das geben die Damen sicher zu, wenn man sie direkt befragt. Aber – die arme Frau hat's doch nötig, nicht wahr?

Daran zweifeln wir keinen Moment.

Daß es aber noch andere als die materiellen Notwendigkeiten gibt, die eine Frau veranlassen können, berufstätig zu sein, davon ist leider nie die Frage.

Wer's nötig hat, soll putzen.

Wer's nicht nötig hat, soll Bridgespielen.

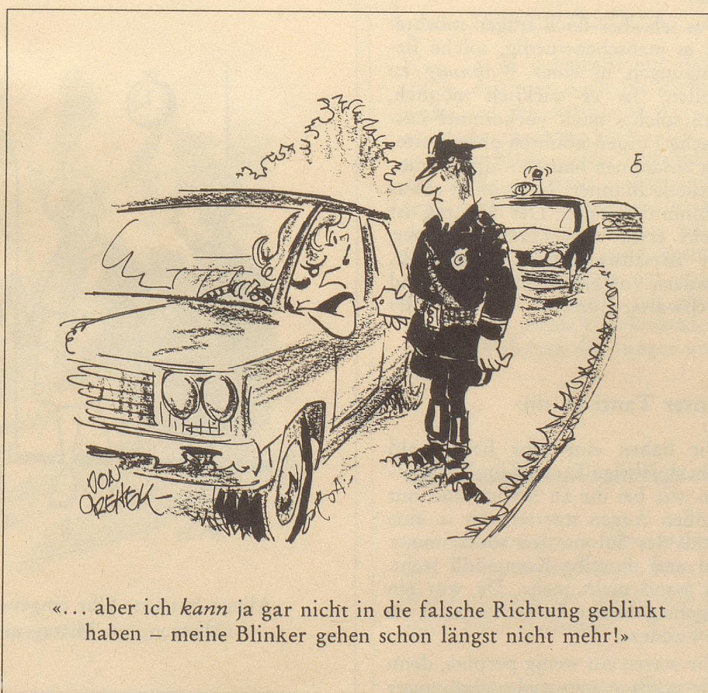
Wenn eine Bridgespielen könnte, und sie arbeitet stattdessen, dann soll sie Strafsteuer zahlen, nicht wahr.

Natürlich wird die andere, die's «nötig hat», von der Strafsteuer bedeutend härter betroffen, auch wenn ihre Tätigkeit so zutiefst weiblich ist, wie etwa das Putzen, Waschen und Abstauben. *Bethli*

## Der Druckfehlerteufel

In einer Kleinstadt herrschte jahrzehntelang eine Lehrerin, mehr mit dem Stock als mit Pädagogik. Als sie nur noch ganz knapp gewählt wurde, legte man ihr nahe, doch freiwillig zurückzutreten, was sie dann auch tat.

Im Lokalblatt, für seine Druckfehler berühmt, erschien die übliche Laudatio, darin wurde ihre «*furchtbare* Tätigkeit» gelobt.



Die Feinde Ihrer Lebensfreude, Kopfwahl und Migräne, bekämpft erfolgreich

Contra-Schmerz



## Gut gelaunt durch Nebelspalter-Bücher

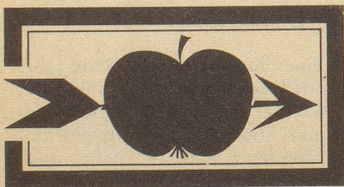
Von Bö sind erschienen:

Bö-iges  
90 mal Bö  
Abseits vom Heldentum  
Seldwylereien  
Bö-Figürli  
Euserein  
Tells Nachwuchs

Halbleinen, je Fr. 10.-

«Für solche Bücher haben wir nur ein Werturteil: köstlich! Köstlich im doppelten Sinne von fröhlich und kostbar. Böcklis Glossen sind – trotzdem sie aus der Zeit geboren wurden – unvergänglich und klingen noch wie frisch erdacht. Solche Bücher sollten in der Bibliothek eines guten Schweizers nicht fehlen.»  
Appenzeller Zeitung

Nebelspalter-Verlag  
9400 Rorschach



14 Million – der goldene Schuss der Landes-Lotterie!

LANDESLOTTERIE

Der Setzer ging seinerzeit auch zu ihr in die Schule und es stand nicht fest, ob da der normale Druckfehlerteufel im Spiel war oder das Unterbewusstsein des seinerzeit Gequälten hervorbrach, oder noch eine dritte Möglichkeit!

Die Lehrerin ging prompt am folgenden Tag auf die Redaktion des Blattes und ersuchte um eine Berichtigung. Der Redaktor konnte sie aber davon überzeugen, daß es vielleicht klüger wäre, nichts zu berichtigen, denn die meisten Leute hätten den Fehler sicher übersehen und man mache sie mit einer Berichtigung nur unnötig auf den Lapsus aufmerksam. Hege

### Brief einer Beraterin für Frauen

Liebe Frau Redaktorin, sicher interessiert es viele Leserinnen, was im Jahre 1969 noch als maschinengeschriebener Zusatz in einem Mietvertrag aufgeführt ist: «... Zusätzliche Vereinbarungen: Ausdrückliche Mietbedingungen: Pünktliche Vorauszahlung des Mietzinses (wogegen kein Mensch etwas hat!)

*Herrenbesuche, außer Blutsverwandten, sind in der Wohnung ausdrücklich wegbedungen ...»*

Nun: der alleinstehenden Mutter ist inzwischen gekündigt worden, nicht wegen Herrenbesuchen, sondern weil man die Wohnung offenbar besser und vorab teurer vermieten kann. Die Frau, unschuldig geschieden, und ihr Bub haben beste Referenzen von den Mitmietern. Sie hat sich an die Klausel wegen der Herrenbesuche sehr leicht halten können. Vorläufig hat sie weder Zeit noch Vertrauen, sich einen männlichen Besucher zuzulegen. –

Was ich aber doch fragen möchte: ist es menschenwürdig, solche Bedingungen in einer Wohnung zu stellen? Ist es wirklich möglich, daß solches noch vorkommt? Lesbische Frauen könnten ohne weiteres zusammen hausen – dito homosexuelle Männer. Ist es nicht etwas schlimm bestellt? Der Vertrag ist nicht etwa vom Hauseigentümer, der ortsabwesend ist, ausgestellt, sondern von einem Treuhänder- und Sachwalter-Büro. – JH

### Unser Tanti ist (in)

Wir haben eine sehr liebe, bald achtzigjährige Tante. Kürzlich weilten wir bei ihr zu Besuch und mit großen Augen starteten wir in eine Ecke des Salons, wo sonst immer ein und dasselbe Kommödi steht. Es stand nicht mehr. Da war ein nigelnagelneuer Fernsehapparat zu bewundern.

Wir waren ein wenig perplex, denn wir wußten gar nicht, daß unser

Tanti so gern fernsieht, sonst hätten wir es doch öfters zu einem TV-Abend einladen können! Und jetzt das! Wir schämten uns ein bißchen und fragten behutsam, warum es denn so einen Kasten angeschafft habe. Die Antwort klang sehr logisch: Das Tanti trifft sich regelmäßig einmal monatlich mit fast gleichaltrigen ehemaligen Berufskolleginnen und -kollegen. Da werde dann über alles mögliche diskutiert und das Hauptthema bilde das Fernsehen. Es sitze jeweils da, verstehe von allem weder gix noch gax und drum habe es jetzt eben den Apparat gekauft. Von nun an könne es mitreden.

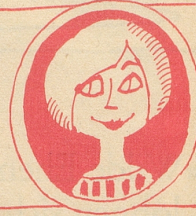
Wir nahmen diese Erklärung kommentarlos entgegen. Hauptsache ist ja, daß sich unser Tanti an den monatlichen Treffen wieder amüsiert. Ob es letzteres beim Fernsehen auch tut? Wir wagen nicht zu fragen ... AMT

### Assimilations-Schwierigkeiten?

In einer großen Tageszeitung unserer Stadt beklagte sich kürzlich eine Dame in einem Leserbrief, ein Fremdarbeiter hätte sich ihr gegenüber unhöflich benommen. Es handelte sich dabei um mangelnde Hilfsbereitschaft und die Dame schrieb am Ende ihres Briefes empört: «Ist dies nicht ein beredtes Beispiel dafür, wie wenig diese Fremdarbeiter gewillt sind, sich zu assimilieren?»

Dies gab mir – als Gegnerin der Schwarzenbach-Initiative – doch sehr zu denken, und wäre ich mit meinem Urteil ebenso radikal gewesen wie jene Dame, ich hätte

# Die Seite der Frau

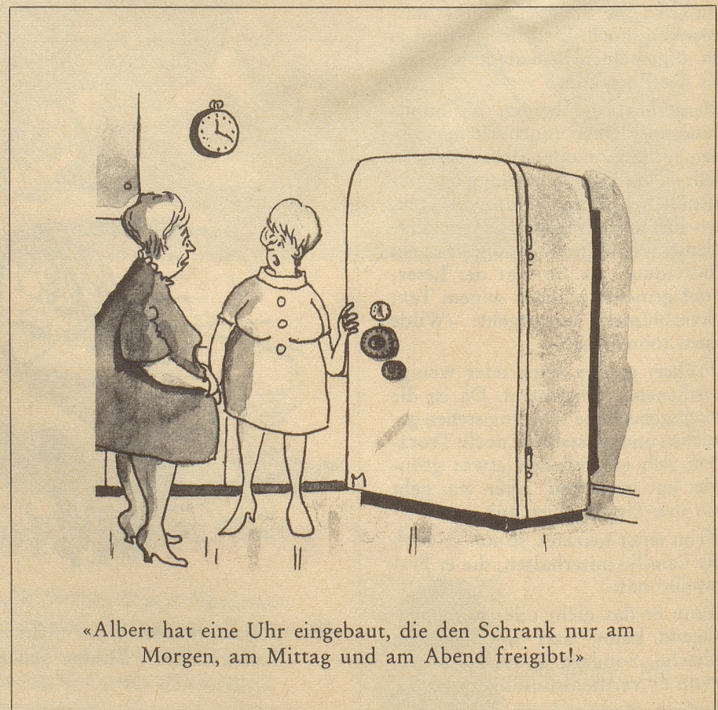


meinen Standpunkt nun auch sofort revidiert.

Aber da passierte mir folgendes: Nach einem Besuch auf dem Markt stand ich an der Bushaltestelle, flankiert von meinen beiden Taschen, die vollgepackt waren mit Gemüse und Obst. Da wandte sich ein freundlicher Herr mit der Bitte um eine Auskunft an mich und plauderte dann sehr nett weiter mit mir, bis der Bus kam.

Als er anhielt, angelte ich nach meinen Taschen und hievte sie mit einiger Kraftanstrengung hoch, wobei mir der nette Herr bewundernd zusah, ohne auch nur auf den Gedanken zu kommen, mir zu helfen.

Mag ja sein, daß er die Emanzipation der Frauen ablehnte und auf dem sehr verbreiteten, männlichen Standpunkt stand: Ihr habt die Gleichstellung gewollt, jetzt stellt aber auch euren «Mann» – und nicht nur da, wo es euch paßt!



«Albert hat eine Uhr eingebaut, die den Schrank nur am Morgen, am Mittag und am Abend freigibt!»

Nun, was immer ihn von seiner Hilfsbereitschaft abgehalten hat, fest steht, daß ich mich nun in der gleichen Situation befand wie die oben erwähnte Dame.

Mit dem Unterschied allerdings, daß es sich diesmal um einen Schweizer handelte.

Nur sei ihm zugute gehalten: sein Heimatkanton kam erst etwa im Jahre 1648 zur Eidgenossenschaft.

Es stimmt also: es gibt doch immer wieder Ausländer, die sich goppel lange nicht assimilieren! Margrit

## Unisex

So unzeitgemäß es klingen mag: ich bin dagegen. Daß er im Paradies üblich sein soll, ist wohl begreiflich. Aber hier auf Erden möchte ich einfach noch unterscheiden können zwischen Männlein und Weiblein. Wozu hat man denn seine – wenn auch bescheidenen – Formen erhalten?

Es ist schon schlimm genug mit der Haartracht. Kam doch letztthin mein Mann ganz erbost nach Hause und lamentierte. Da habe er sich auf der Straße, rein zufällig natürlich, nach einem hübschen blonden Mädchen in Hosen umgedreht. Und dieses habe sich erfrecht, ebenfalls rückwärts zu schauen und ihn mit tiefster Baßstimme zu fragen, ob er etwas verloren habe. Also, es steht schon jetzt schlecht; warum die Lage noch verschärfen?

Man wird den leisen Verdacht nicht los, daß den Produzenten diese Uni-Masche als Ausweg eingefallen ist, weil sie merken, daß den Konsumenten nach all den Sex-Wellen und Porno-Messen der Sex nach-

gerade zum Hals heraushängt. (Kommisches Bild übrigens!)

Aber welch langweilige Perspektiven eröffnen sich uns bei der Unisex-Mode. Sie wird nämlich bis zur Frisur reichen. Eine Zweitfrisur, sprich Perücke, für beide Teile gemeinsam: Am Montag, Mittwoch und Freitag trägt sie der Papi, Dienstag, Donnerstag und Samstag das Mammi. Am Sonntag wird gelost.

Und erst wenn ich mich in Jockey-Unterhosen herumwandeln sehe! Denn eines ist, wie ich unsere Mannen kenne, sicher: Der Unisex-Look wird sich eher in männlicher als in weiblicher Richtung entwickeln. Aber verzaget nicht, liebe Schwestern. Vielleicht bringt uns gerade dieser Trend ganz selbstverständlich und kampfflos das ersehnte Stimmrecht. Dann wäre ich am Ende doch dafür – aber nur für kurzfristigen. Ruth

## Dienst am Kunden

Liebes Bethli! Vor etwa anderthalb Jahren habe ich einem größeren Geschäft in unserer City zwei von dort stammende, einzelne Seidenstrümpfe zur Reparatur übergeben. Nach dem vereinbarten Termin bin ich mehrere Male dort gewesen und mußte jeweils ziemlich lange warten, weil die reparierten Strümpfe nicht auffindbar waren. Beim dritten oder vierten Besuch sagte ich dann zu der Verkäuferin, falls die Strümpfe noch zum Vorschein kämen, könne sie sie dann behalten. Ich hätte nun schon so viel Zeit verloren und so viele Tramspesen gehabt, daß sich ein nochmaliges Kommen für mich nicht lohne. Ich

habe mir dann neue Strümpfe gekauft, aber natürlich in einem anderen Geschäft.

Nun bekomme ich also nach anderthalb Jahren plötzlich eine Karte: «Wir können Ihnen die erfreuliche Mitteilung machen, daß die uns übergebene Reparatur eingetroffen ist und in unserer Abteilung T 35 Strümpfe für Sie zur Verfügung steht.»

Ich weiß nicht, aber ich glaube früher hätte man sich in einem solchen Fall bei der Kundin doch mindestens entschuldigt, wenn nicht gar Ersatz für den Verlust geleistet. Aber heute, da man Kunden im Ueberfluß und Mangel an Personal hat, ist so etwas wohl nicht mehr üblich.

Hast Du vielleicht eine Idee, was ich mit den beiden einzelnen Strümpfen jetzt noch anfangen könnte? Denn selbst wenn ich die Pendants so lange aufbewahrt hätte, wären sie sicher von einer Farbe, die heute kein Mensch mehr trägt.

Herzlichst Dein Idali

*Liebes Idali, Du machst Dir, trotz Deiner Strumpferfahrung, vielleicht noch keinen Begriff von allem, was man heute nicht mehr nötig hat! B.*

## Was ich noch sagen wollte ...

wer Sie sind, wer Sie waren

**Oben ohne**

aber hier unten brauchen Sie noch eine. Sie kommen nicht gratis in den Himmel. Sie müssen schon glauben. Nicht ohne Bibel geht das. Sichern Sie sich Ihre Zukunft durch tägliches Bibellesen.

Das sagt Ihnen keine Zeitung

Nun, es ist jedenfalls ein Beweis dafür, daß man auch für die beste Sache auf die ordinärste Art Propaganda machen kann. Ich bin ganz der Meinung der Einsenderin, die Sache sei traurig. Ich möchte sogar sagen: himmeltraurig. Und der Verfasser des Inserats hält es sicher für originell und geeignet, «die Aufmerksamkeit der Jugend auf sich zu lenken». Ich glaube, daß er mit dieser Geschmacklosigkeit die Mehrheit der Jungen unterschätzt.

Am 12. Juni feiert «Pro Infirmis» den 50. Jahrestag seines Bestehens. Wir wünschen viel Glück und weiteres, gutes Gelingen! Bethli

## ANDREWS gegen träge Verdauung

Fühlen Sie sich manchmal nur halb lebendig, mit träger Verdauung und saurem Magen?

Sprudelndes, perlendes Andrews mit mildem Abführmittel bekämpft träge Verdauung. Weitere Ingredienzien helfen, die überschüssige Magensäure zu neutralisieren.



## ANDREWS

ist in Apotheken und Drogerien erhältlich.

## E.Löpfle-Benz AG Rorschach

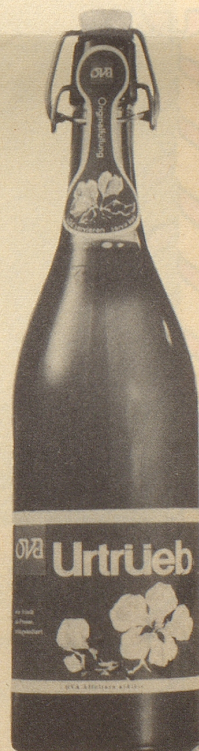


Graphische Anstalt und Verlag  
9400 Rorschach

Sorgfältigste Ausführung aller Druckarbeiten ein- und mehrfarbig in Buchdruck oder Offsetdruck



«Ich hab die Lohnerhöhung bekommen, Schatz!»



## Schlank sein und schlank bleiben mit

**ova Urtrüeb**

dem naturtrüben Apfelsaft